

NACIONES UNIDAS

ASAMBLEA  
GENERAL



Distr.  
GENERAL

A/C.3/34/2  
12 octubre 1979  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: FRANCES

Trigésimo cuarto período de sesiones  
TERCERA COMISION  
Temas 73 y 86 del programa

APLICACION DEL PROGRAMA PARA EL DECENIO DE LA LUCHA CONTRA  
EL RACISMO Y LA DISCRIMINACION RACIAL

ELIMINACION DE TODAS LAS FORMAS DE DISCRIMINACION RACIAL

Carta de fecha 8 de octubre de 1979 dirigida al Secretario  
General por el Representante Permanente de Viet Nam ante  
las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitir adjunto, para su información, el "Informe sobre el crimen de genocidio cometido por la camarilla de Pol Pot-Ieng Sary contra las minorías nacionales..." presentado por un grupo investigador al Tribunal Popular Revolucionario de Kampuchea, con sede en Phnom Penh, y de pedirle que tenga a bien distribuirlo como documento oficial en relación con los temas 73 y 86 del programa del trigésimo cuarto período de sesiones.

(Firmado) HA VAN LAU  
Embajador Extraordinario y  
Representante Permanente

GRUPO INVESTIGADOR SOBRE LOS CRIMENES  
COMETIDOS POR LA CAMARILLA POL POT-  
IENG SARY CONTRA LAS MINORIAS  
NACIONALES

REPUBLICA POPULAR DE KAMPUCHEA  
Independencia - Paz - Felicidad

INFORME

sobre el crimen de genocidio de carácter específico cometido  
por la camarilla de Pol Pot-Ieng Sary contra las minorías  
nacionales en general y contra los religiosos islámicos de  
la minoría nacional cham en particular

Camarada Presidente del Tribunal,  
Camarada Fiscal,  
Camaradas del Consejo de Magistrados,  
Señoras y señores representantes, testigos y compatriotas presentes en esta  
sesión del Tribunal,

Un grupo investigador sobre el crimen de genocidio cometido por la camarilla  
de Pol Pot-Ieng Sary contra las minorías nacionales, en cumplimiento de la orden  
del Sr. Fiscal, ha finalizado su labor y ha aprobado por unanimidad el contenido  
del siguiente informe:

I. ANTECEDENTES HISTORICOS DE LA COMPOSICION DE  
NACIONALIDADES DEL ESTADO NACIONAL DE KAMPUCHEA

La población total de Kampuchea, según documentos publicados por la Dirección  
de Turismo en 1969, era de aproximadamente 7 millones de habitantes, en tanto que  
las cifras mencionadas por el Gobierno de Pol Pot-Ieng Sary eran de alrededor de  
8 millones de habitantes.

Además de la nación khmer, que representa la gran mayoría de la población  
(más del 90%), hay también unas veinte minorías nacionales hermanas, cuyos miembros  
son ciudadanos de Kampuchea desde hace mucho tiempo y que habitan las planicies,  
las mesetas y las regiones montañosas de nuestro país. Han participado en la  
labor de formación y defensa de nuestra patria en el curso de los millones de  
siglos de nuestra historia nacional.

Actualmente, hay en Kampuchea más de 20 minorías nacionales, a saber:

1. La minoría nacional cham,
2. La minoría nacional lao,
3. La minoría nacional tai (xiem),
4. La minoría nacional cu-la,
5. La minoría nacional por,
6. La minoría nacional kuŕi,

7. La minoría nacional krung,
  8. La minoría nacional prao (prou),
  9. La minoría nacional kavet,
  10. La minoría nacional ta puôn,
  11. La minoría nacional charai (gia rai),
  12. La minoría nacional radê (edê),
  13. La minoría nacional phnông,
  14. La minoría nacional kachos,
  15. La minoría nacional lanam,
  16. La minoría nacional lun,
  17. La minoría nacional krôl,
  18. La minoría nacional s'ôch,
  19. La minoría nacional stiêng,
  20. La minoría nacional sam-re,
  21. La minoría nacional cho ong,
- etc.

Además, cabe destacar que hay también un número bastante grande de vietnamitas, chinos y malasios (chven), que han adoptado la nacionalidad kampuchean y se han convertido en ciudadanos de Kampuchea.

Como consecuencia de la destrucción emprendida por el gobierno de Pol Pot-Teng Sary y por otras causas, no poseemos estadísticas fidedignas sobre la población de las minorías nacionales de Kampuchea.

Por ejemplo, los cham, que constituyen la minoría nacional más numerosa, según un documento ascienden a 110 mil personas, según otro documento ascienden a 150 mil personas, y según un tercer documento ascienden a 700 mil personas. Por otra parte, tampoco hay estadísticas que distingan a los cham, originarios y desde hace mucho tiempo ciudadanos de Kampuchea, de los chven (también llamados malayous) que inmigraron más tarde a Kampuchea, profesan la misma religión islámica y hablan la misma lengua. En el plano jurídico, también hay una confusión en cuanto a la condición jurídica de los chven: ¿son ciudadanos de Kampuchea o extranjeros? Más aún, hay un manual de enseñanza en que se considera a los cham extranjeros.

Por otra parte, los anteriores gobiernos de Kampuchea no tenían registros de la parte de las minorías nacionales que aún seguía siendo nómada (unas 100 mil personas) dentro de la población general del país.

## II. ALGUNOS CRÍMENES TÍPICOS COMETIDOS CONTRA LAS MINORÍAS NACIONALES

Hemos recibido 22 denuncias procedentes de diferentes estratos de la población, de distintas nacionalidades y edades, de hombres y mujeres, de diferentes creencias religiosas, pertenecientes a 13 provincias y una ciudad, en las que se describen los delitos sumamente graves cometidos por la camarilla de Pol Pot-Ieng Sary (véase el anexo al presente informe).

Basándonos en decenas de entrevistas exploratorias de investigación con miembros de muchos estratos de la opinión social, e intercambiando ideas con testigos directos, funcionarios o khmer perteneciente al grupo mayoritario o al grupo minoritario de la nación.

Tras comprobar el carácter verídico y generalizado de los crímenes denunciados en las diferentes cartas, cometidos y engendrados por una política de discriminación contra las minorías nacionales.

Basándonos en los resultados de investigaciones in situ de los lugares de exterminio.

Afirmamos que la camarilla de Pol Pot-Ieng Sary cometió crímenes particularmente graves en especial contra los miembros de las minorías nacionales, que son auténticos ciudadanos con derechos y obligaciones iguales a los de los demás ciudadanos que viven en la comunidad nacional de Kampuchea. La camarilla de Pol Pot-Ieng Sary se negó a reconocer, en el plano del derecho, la existencia real de las minorías nacionales en el Estado nacional de Kampuchea; al mismo tiempo, practicó la coacción, la represión, el exterminio en masa y la asimilación súbita. Todo esto se hizo con un plan evidente de genocidio, encaminado a eliminar la existencia de las minorías nacionales como tales.

Las minorías nacionales víctimas del crimen de genocidio son las siguientes:

1. Las minorías nacionales que habitan el altiplano y las regiones montañosas, principalmente en las provincias fronterizas de Viet Nam, Lao y Tailandia.
2. La comunidad islámica, cuya casi totalidad pertenece a la minoría nacional cham, que vive en diferentes provincias, ciudades y cantones, y principalmente en Kompong Cham y en los alrededores de Phnom Penh.

Examinemos ahora el crimen cometido por la camarilla de Pol Pot-Ieng Sary:

La constitución de 1976 establecida por esta camarilla no reconocía de manera implícita la existencia real de las minorías nacionales que forman parte de la comunidad nacional de Kampuchea.

A raíz de la liberación de Phnom Penh, el 17 de abril de 1975, el gobierno de Pol Pot-Ieng Sary informó abiertamente de una política de discriminación, que consistía en dividir a la población en tres categorías, dando a cada una, en el plano jurídico, derechos y obligaciones diferentes, y aplicó dicha política rigurosamente.

/...

Paralelamente a esta política aplicada en forma general a toda la población, la camarilla de Pol Pot-Ieng Sary impuso otra política de carácter nacional, dirigida específicamente a las minorías nacionales, cuyo contenido esencial fue comunicado en forma idéntica a las diferentes provincias.

"La revolución de Kampuchea es sólo una. La nación kampucheano es sólo una y el khmer es el idioma único.

A partir del día de hoy, ya no existen diferentes nacionalidades x, y y z ... (se nombra a cada una de las minorías nacionales en las diferentes regiones).

Por lo tanto, es obligatorio cambiarse de nombre y apellido y adoptar nombres de la raza khmer (los nombres y los apellidos fueron dados por los agentes de la camarilla de Pol Pot-Ieng Sary, o elegidos por los propios interesados).

Es obligatorio prescindir totalmente de la conciencia, el idioma, la raza, la vestimenta, los usos y costumbres y la religión de la nación de origen.

Todo aquel que no obedezca a estas órdenes cargará con la responsabilidad de sus actos."

De lo anterior se desprende claramente que se trata de una política fascista, una política de coacción a la asimilación urgente so pena de sanciones graves e inmediatas aplicadas contra los recalcitrantes. Esta política no deja libertad alguna de elección a las mayorías nacionales, ni el tiempo necesario para su preparación y adaptación a la nueva situación.

Crímenes cometidos contra minorías nacionales que habitan las regiones montañosas de la zona nororiental, que abarca las provincias de Preah Vihea, Stung Treng, Rattanakiri, Mondolkiri, Kroche, etc.

Aunque la gran mayoría de las minorías nacionales que habitan la zona nororiental vive desde hace mucho tiempo en las regiones que sirven de base a la revolución, la camarilla de Pol Pot-Ieng Sary no sólo no las incluye en la categoría de ciudadanos de base, ciudadanos de primera categoría según su política general, sino que además las arranca de su antiguo hogar y las agrupa en campos de concentración situados en la llanura, junto con otros kampucheanos procedentes de todos los rincones del país. Quienes tratan de escapar y no acuden al campo de concentración fijado son encarcelados, torturados y con frecuencia asesinados.

El Sr. Duôn Thoang, funcionario de la minoría ta buôn, de la provincia de Rattanakiri, ha afirmado lo siguiente:

/...

Después de la liberación de la provincia de Stung Treng, en el mes de enero de 1979, miles de familias pertenecientes a las distintas minorías nacionales de la región pidieron a las autoridades revolucionarias información sobre sus maridos e hijos que la camarilla de Pol Pot-Ieng Sary había llevado a un "curso de reeducación". Desde aquel momento no habían regresado, debido, por un lado, a que pertenecían a las categorías de ciudadanos II y III y, por otro, a que no hablaban la lengua khmer o la pronunciaban mal, o practicaban aún a escondidas su culto, de acuerdo con los usos y costumbres antiguos. Los funcionarios y los soldados los acompañaron a realizar una búsqueda en los bosques y en los alrededores de la localidad de Stung Treng, pero no encontraron más que lugares de matanzas de miles de personas y huesos dispersos por los bosques. Algunas familias reconocieron objetos pertenecientes a sus seres queridos desaparecidos, tales como sandalias, chaquetas, pantalones y otros.

Los negros designios de la política de discriminación de la camarilla de Pol Pot-Ieng Sary, consistentes en exterminar a las minorías nacionales, se pusieron de manifiesto en su plan de matanza de los funcionarios pertenecientes a las minorías nacionales. Esta política criminal se definió de forma continua y perversa desde 1968 y fue aplicada de manera sostenida, abierta y sumamente bárbara en los años 1977 y 1978. Las matanzas de las personalidades siguientes demuestran esa política criminal:

1. El Sr. Sêda, de la minoría nacional lao, dirigente de la zona nororiental durante la resistencia contra los colonialistas franceses y la lucha política contra la administración de Silhanouk;

2. El Sr. Chan Den, de la minoría nacional lao, miembro del Comité de la zona, responsable de las tareas pertinentes del Frente de Unión Nacional para la Salvación de Kampuchea;

3. El Sr. Kham Phay, miembro del Comité provincial de Stung Treng, condenado calumniosamente como agente de la CIA y ejecutado junto con su familia;

4. El Sr. Ta Kien, de la minoría nacional lao, dirigente del distrito de Voeunsai, de la provincia de Rattanakiri;

5. El Sr. Thong Nam, de la minoría nacional lao, jefe de estado mayor del distrito de Voeunsai;

6. El Sr. Khvong, de la minoría nacional lao, asistente de estado mayor del distrito de Voeunsai;

7. El Sr. Thong Samey, de la minoría nacional lao, asistente del organismo político de la zona militar nororiental;

8. Cientos de ex funcionarios pertenecientes a las distintas minorías nacionales, que desempeñaban su labor en localidades alejadas de sus familias, fueron desapareciendo gradualmente o fueron condenados calumniosamente como agentes de la CIA y ejecutados de inmediato. En la actualidad quedan cuatro o cinco sobrevivientes y casi todos trabajan en distintas dependencias en Phnom Penh;

/...

9 En particular, durante los años 1977 y 1978, la camarilla de Pol Pot-Ieng Sary asesinó de manera súbita y total a los funcionarios de las minorías nacionales, desde el nivel provincial hasta el de aldea, formados en el período de resistencia contra los imperialistas norteamericanos, así como a los funcionarios del ejército y de la guerrilla, hasta el nivel de sección.

Crímenes cometidos contra las minorías nacionales de la zona sudoccidental especialmente de la provincia de Kos Kong:

El Sr. Sai Buôn Thoong, funcionario de la minoría nacional tai, ha declarado lo siguiente:

La zona de la minoría nacional tai en Kos Kong es una base auténtica, consecuente con la revolución. La camarilla de Pol Pot-Ieng Sary, después de haber usurpado la dirección de la revolución se aventuró en un intento contra la política de unidad nacional y de igualdad definida por el partido anterior, y lanzó una campaña de propaganda con miras a dividir a los khmer (mayoría nacional pero minoría en Kos Kong) y a los thai (minoría nacional pero mayoría en esta provincia).

A comienzos de 1974, la camarilla de Pol Pot-Ieng Sary, valiéndose de engaños, convocó a todos los dirigentes tai que trabajaban en la administración o en las organizaciones sociales a nivel provincial para que siguieran un curso político organizado en la zona central, con el fin de exterminarlos. A continuación, la camarilla de Pol Pot-Ieng Sary concentró sus fuerzas armadas para matar al camarada Sai Buôn Thoong, jefe del ejército, y al mismo tiempo aniquilar de improviso a la totalidad de las fuerzas armadas de la región. Pero, este plan criminal se descubrió a tiempo y, finalmente, no se pudo concretar. Sin embargo, la camarilla de Pol Pot-Ieng Sary asesinó a todos los dirigentes políticos tai y a sus familias, unas 600 personas hasta abril de 1974. Ante la reacción armada, la camarilla de Pol Pot-Ieng Sary se vió obligada a retirar sus fuerzas. Por lo tanto, la provincia de Kos Kong quedó totalmente liberada y bajo el control de las fuerzas separatistas regionales a partir de 1974. Estas se vieron obligadas a luchar contra las fuerzas conjuntas de Lon Nol y Pol Pot.

La camarilla de Pol Pot-Ieng Sary concentró sus fuerzas armadas el 15 de mayo de 1975 para "arrancar de raíz" a la minoría nacional tai en la provincia de Kos Kong. Esta minoría nacional y las fuerzas armadas separatistas lucharon resueltamente en legítima defensa y, finalmente, coordinaron sus actividades con el movimiento de sublevación general dirigido por el Frente de Unión para la Salvación Nacional de Kampuchea, liberando a Phnom Penh el 7 de enero de 1979 y, luego, al país entero.

La población total de la minoría nacional tai era del orden de 20.000 personas. Después de la liberación del 7 de enero de 1979, no han quedado más que unos 8.000 sobrevivientes en la región. Habían aldeas donde habitaban 500 a 600 familias y en las que hoy no quedan más que seis o siete, como por ejemplo el caserío Eróc Dôn Sima. El centro urbano Kôkapi tenía 700 familias; actualmente quedan sólo 30. Lo mismo sucedió con la aldea Nônta Khiên, que tenía 10.000 habitantes y donde hoy día hay apenas 20 familias.

/...

En la provincia de Battambang, en Srây Sisophon, vivían 1.800 familias pertenecientes a la minoría nacional lao; después de la liberación no han quedado más que 800 familias. Y en todas las familias han desaparecidos seres queridos. El porcentaje de la población asesinada es de más del 50% en esta región. Los sobrevivientes afirman unánimemente que, si las fuerzas armadas del Frente de Unión Nacional para la Salvación y las fuerzas armadas de Viet Nam hubieran tardado unos días o una semana más, la minoría nacional lao habría sido exterminada totalmente, hasta el último bebé. Los verdugos de Pol Pot habían hecho los preparativos necesarios para ejecutar ese plan criminal.

Hasta ahora, no hemos podido encontrar a ninguna persona perteneciente a la minoría nacional cu la. Anteriormente, esta minoría estaba integrada por varias decenas de miles de personas que trabajaban como pulidores de piedras preciosas y diamantes en la región de Pailin y en algunas otras.

La camarilla fascista de Pol Pot-Ieng Sary se valió de todas las excusas y utilizó los medios más bárbaros para exterminar completamente a la minoría nacional cham (partidarios del islamismo).

La política fascista, encaminada a la asimilación rápida controlada por la camarilla de Pol Pot-Ieng Sary, se ejecutó según un plan amplio y sistemático con los métodos más sanguinarios para exterminar a los cham, creyentes del Islam, como minoría nacional.

El Sr. Sit Sacarya, de 20 años de edad, ex estudiante del Instituto de Altos Estudios Técnicos "Amistad khmer-soviética", ha declarado en Phnom Penh:

"Me obligaron a abandonar Phnom Penh y dirigirme al caserío de Svay Bacao, aldea de Tachês, distrito de Kompong Trolach, provincia de Kompong Chnang, el 24 de mayo de 1975. Apenas llegado a este lugar, me enteré de que las mujeres estaban obligadas a cortarse el pelo. En el país de los khmer no podía haber una nación cham. Me obligaron a cambiar de nombre, de Sit Sacarya a Duon. También obligaron a mi esposa a cambiarse de nombre, de Sarây a Saros. A mi hijo mayor le dieron el nombre de Vuon en lugar de Kadarây. Mi segundo hijo, Mat Sen, pasó a llamarse Si. También obligaron a mi madre a tomar el nombre de Am en lugar de su nombre original de Saryag.

El 5 de octubre de 1975, los agentes de Pol Pot me detuvieron con intención de matarme por el "crimen" de ser funcionario de Phnom Penh y al mismo tiempo por el "crimen" de ser cham. Afortunadamente, toda la población local de Svay Bacao se apersonó ante las autoridades para decir a las tropas móviles que yo era sólo herrero en la antigua sociedad, y que no era cham. Por esa razón, me dejaron libre.

El 15 de marzo de 1977, mi hermano mayor, Pôlydan, ex estudiante de la Facultad de Derecho, fue asesinado por el único motivo de haber hablado la lengua cham con mi hijo en la aldea de Kôk Banteai. También allí, en esa aldea, antes de la muerte de mi hermano, el 5 de febrero de 1977, mi sobrina Matos, de 18 años de edad, educada en la escuela secundaria "La Providence" de Phnom Penh, fue llevada a su muerte porque tenía un cierto nivel de

/...



instrucción y porque era parte de la minoría nacional Cham. Mi hermano menor, Sit Das Da, antiguo estudiante de la Escuela de Agricultura, también fue asesinado por las mismas razones que mi sobrina.

El 5 de diciembre de 1978, un individuo llamado Phuoc, responsable de la "comuna" de la aldea Tachês, comunicó una noticia a mi tía Mas, que habitaba en Svay Bacao, según la cual en febrero de 1979, después de la cosecha, todos los Chams que sobrevivían en tierras de Kampuchea serían exterminados completamente. Esta noticia nos asusta aún más, aunque estamos haciendo todo lo que podemos para transformarnos en khmers, y ahora redoblamos nuestros esfuerzos con miras a salvarnos."

El Sr. Tinh Dusôp Abdul Kôdôm, ex médico del hospital Preah Ketmealea, de Phnom Penh, nos informa:

"Habiéndome obligado a abandonar Phnom Penh, el 17 de abril de 1975, trato de cambiar mi nombre por el de Sôth y declaro ser un obrero analfabeto que trabaja en el puerto. A la vez, finjo ser un idiota. Al año siguiente, soy detenido el 5 de febrero de 1976, después de lo cual se me tortura de manera muy salvaje. Como, bebo y hago mis necesidades en el mismo lugar con los pies en grilletas. Los agentes de Pol Pot sólo me interrogan acerca de dos cosas: ¿Qué hacía usted antes de 1975? ¿Es usted Cham?

Al persistir en mi primera declaración, me dejan libre después de seis meses de prisión. Regreso a mi aldea como un cadáver vuelto a la vida.

En cambio, mi padre declaró honestamente ser Cham y un creyente del Islam. Lo llevaron para matarlo el 10 de febrero de 1976.

Mi tío Sleyman, si bien había cambiado su nombre por el de San, y se esforzaba por llevar una vida parecida a la de los Khmers, fue finalmente reconocido, porque tenía muchos alumnos. No logró ocultar su identidad. Los agentes de Pol Pot-Ieng Sary lo detuvieron con su mujer y sus hijos. Exterminaron a todos los nueve miembros de la familia y los enterraron juntos, en la misma fosa, el 12 de marzo de 1976."

Los hechos expuestos aquí no son particulares de una política de discriminación entre las nacionalidades. Se trata de hechos generalizados, consecuencia de una política nacional aplicada de forma sistemática por órdenes de la camarilla de Pol Pot-Ieng Sary. Esta camarilla sanguinaria asesina también a las familias Khmer que, por sentimiento de amor al prójimo, protegen a los Chams que se refugian con ellos. La camarilla de Pol Pot-Ieng Sary, en forma paralela a estos métodos de bárbara masacre generalizada, utiliza además métodos específicos reservados a la minoría nacional Cham, especialmente:

- Atar brazos y piernas de un grupo de cinco a diez personas y arrojarlos juntos al Mekong, en las aldeas costeras del río, como ocurrió en los distritos de Khlông (Kratíé), Kröchmar (Kompong Cham), etc ...

/...

- El empleo de las fuerzas armadas para rodear las inmediaciones y después el empleo de los B.40 y B.41, cañones que destruyen totalmente los villorrios. Los hombres sobrevivientes y heridos son arrojados a la profundidad de las selvas para morir de hambre o servir de presa a los animales de la jungla.

- Arrojar a un niño en una bolsa, llenar a ésta de arroz, atarla y arrojarla al río. En cuanto a los recién nacidos, en ciertos lugares, como en Codatinh (Kompong Cham), los agentes de Pol Pot-Ieng Sary los arrojan en bolsas de plástico y los cuelgan de las ramas de los árboles para divertirse con ellos. En otro lugar, donde el Sr. Abdul Kôdôm aún queda como testigo, los torturadores de la comuna arrojaron cinco niños de 1, 2 a 5 años (tres niñas y dos varones) en un pozo seco; después arrojaron sobre los niños pajas secas y hojas de cocotero. Las mojaron con unos tres litros de gasolina y quemaron las hojas de cocotero arrojándolas al pozo para divertirse mientras que los niños gritaban desesperadamente al morir.

- Atando los brazos de las víctimas, los obligaban a marchar sobre un bambú apoyado sobre los dos bordes de una fosa de 50 a 70 metros de profundidad, la fosa "Chros Stung Trong", situada en la provincia de Kompong Cham. La camarilla de Pol Pot-Ieng Sary utiliza todavía autobuses para llevar allí a los creyentes del Islam, atados unos a los otros en grupos, y arrojarlos a esta fosa profunda. Se nos ha comunicado la opinión de que habría unos 20.000 Chams muertos en la fosa "Chros Stung Trong".

En la actualidad, no existen condiciones que permitan elaborar estadísticas sobre el número total de víctimas pertenecientes a la minoría nacional Cham bajo el régimen de Pol Pot-Ieng Sary. No obstante, resulta cierto afirmar que el número de los exterminados por la camarilla de Pol Pot-Ieng Sary se puede cifrar entre las dos terceras y las tres cuartas partes del total de la población Cham. Citemos algunos ejemplos para tener alguna precisión:

- En Chrui Changvar (Phnom Penh) vivían cerca de 1.200 familias Cham. Sin embargo, al cabo de 7 meses de la liberación de Phnom Penh y después de la liberación de todo el país, no se ha conseguido encontrar más que a 60 familias Cham que regresen a sus domicilios.

- La Srta. Chari Rya, superviviente, que regresó de Battambang, informó que de las ocho familias Cham pertenecientes al mismo barrio de Phnom Penh, sólo queda un número muy pequeño tras la liberación:

1) De la familia del Sr. Ly, integrada por siete personas, sólo queda una joven.

2) De la familia del Sr. Ek Min, integrada por 9 personas, no ha quedado nadie.

3) De la familia del Sr. Sman Chek, integrada por 12 personas, sólo queda una joven.

4) De la familia del Sr. Slés, integrada por 7 personas, sólo quedan dos niños de corta edad, uno de diez años y otro de 12.

/...

5) De la familia del Sr. Los, integrada por 6 personas, sólo queda un niño de 12 años.

6) De la familia del Sr. Haci Slês Chasde, integrada por 12 personas, sólo queda la nuera.

7) De la familia del Sr. Solayman Sutri, integrada por 6 personas, sólo quedan tres: la madre, la Srta. Chari Rya y un niño de corta edad.

8) De la familia del Sr. Lap Ly, integrada por personas, no ha quedado nadie.

En total, quedan 9 supervivientes de 68 personas (9/68).

- En el distrito de Kompong Xiem, provincia de Kompong Cham, vivían alrededor de 20.000 Chams. En la actualidad, no se encuentra allí superviviente alguno.

En el distrito de Koong Mias, provincia de Kompong Cham, había decenas de miles de Chams. En la actualidad sólo hay allí 4 personas, que se arriesgaron a morir huyendo para salvarse mientras los verdugos se llevaban a los Chams para exterminarlos en masa.

- La camarilla de Pol Pot-Ieng Sary cambió el nombre de la pequeña aldea de Kos Phol (es decir, Isla de la Felicidad y de la Prosperidad), en el distrito de Khauchemar (Kompong Cham), por el de Kos Phes, (Isla de las Cenizas), después de haberla hecho rodear por fuerzas armadas y hacerla destruir por los B.40 exterminar a toda la población.

- En las localidades donde hubo movimientos de insurrección política organizados por los Chams armados únicamente con palos, las represiones fascistas los aplastaron de forma salvaje, como ocurrió en Kos Phol.

- Además, matanzas de Chams con un acentuado carácter de genocidio tuvieron lugar en numerosas localidades, especialmente en el distrito de Khlong (provincia de Klocké), Khrôchmar, Thbông Kham, Pônhea Krek, Chamkar Lo, Kimpong Svay (Kompong Cham), el distrito de Kimpong Trolach (provincia de Kompong Khnang), en el distrito de O Russây (provincia de Pô Sat), etcétera.

- Los cuadros Chams integrados en las filas del régimen Pol Pot-Ieng Sary fueron también exterminados poco a poco. Por último, el Sr. Mat Hly, de la minoría nacional Cham, antiguo diputado de la Asamblea Nacional de Pol Pot-Ieng Sary, hubo de abandonar las filas de esta camarilla para participar, desde 1978, junto con diversos cuadros y la población Cham superviviente, en el Frente de Unión Nacional para la Salvación de Kampuchea.

### III. CONCLUSION

1) Al estudiar el crimen de genocidio cometido por la camarilla de Pol Pot-Ieng Sary contra el pueblo de Kampuchea en general, se advierte que el crimen cometido contra las minorías nacionales se puso de manifiesto con mayor nitidez

/...

y gravedad. Este crimen contra las minorías nacionales se realizó ya fuera partiendo de medidas políticas y jurídicas forzosas de asimilación urgente, o en base a una violencia armada que condujo al simple exterminio, como ocurrió con las minorías nacionales Tai y Cu-la, o bien basándose en la combinación de los dos métodos, cual fue el caso de la minoría nacional Cham.

2) Al considerar el crimen de genocidio cometido bajo el régimen de Pol Pot-Ieng Sary y siguiendo las exigencias legítimas expuestas en todas las cartas de acusación, proponemos al Tribunal que examine y tome medidas de sanción severa contra dos grandes criminales acusados de haber cometido el crimen de genocidio, dos representantes del régimen que practicaron este gran crimen, el régimen más odioso de nuestro tiempo, dos grandes criminales: Pol Pot y Ieng Sary.

Ciertamente, carecemos de las condiciones necesarias para estudiar el destino extremadamente dramático de la minoría vietnamita, cuyos integrantes vivían desde muy antiguo en Kampuchea y eran amados por el pueblo trabajador de Kampuchea, pero fueron considerados por la camarilla Pol Pot-Ieng Sary como el enemigo No. 1, objetos a aniquilar en primer lugar. Desde luego, es muy difícil encontrar vietnamitas supervivientes.

Además, la minoría de los Khmers originarios de Viet Nam del Sur se convirtió también en objeto a aniquilar con carácter prioritario, pues la camarilla Pol Pot-Ieng Sary les calumnió y les condenó deliberadamente en masa incluso en sus propias filas, al lanzar la acusación de que esos khmers tenían "la cabeza Duón y el cuerpo Khmer", por la sólo razón de que anteriormente vivían en Viet Nam y hablaban la lengua vietnamita.

Por último, debemos decir que la minoría china de nacionalidad Khmere y los chinos considerados extranjeros, fueron también aniquilados en parte a comienzos de 1975, ya que se les acusó masivamente de "capitalistas". Pero a partir de 1976, la vida del conjunto de los chinos en las comunas mejoró. Gozaron de determinados privilegios en comparación con el resto, gracias a la intervención eficaz del Gobierno de la República Popular de China.

-----